

CONSIGNES D'UTILISATION

LP110S

Trigger Monitor



Table des matières

1. Qualité, fiabilité et sécurité	4
1.1 Avertissements et Précautions	4
1.2 Durée de vie prévue	6
2. Introduction	7
2.1 Utilisation prévue du LP110S	7
2.2 Contre-indications	7
2.3 Bénéfices cliniques	7
2.4 Contrôles préliminaires	8
2.4.1 Installation	8
2.4.2 Manipulation de la source d'alimentation	8
2.4.3 Branchement du système	9
2.4.4 Fusibles	9
2.4 Boutons de commande et voyants de la face avant	9
2.6 Fonctionnalités de la face arrière	10
2.6.1 Broches de sortie	10
2.7 Prises patient	11
2.8 Affichage	12
2.9 Alarmes	12
3. Caractéristiques	13
3.1 Classification de l'équipement	13
3.2 Environnemental	13
3.3 Général	14
3.4 Fonctions de monitoring	14
3.5 Accessoires	15
3.6 Assistance produit et informations sur l'approvisionnement	15
3.7 Symboles de l'appareil	16
4. Fonctionnement	17
4.1 Généralités	17
4.1.1 Mise sous tension	17
4.1.2 Affichages	17
4.1.3 Menu	18
4.1.4 Marche / Arrêt / Réinitialisation de l'indicateur	19
4.1.5 Pause	20
4.1.6 Échelle	20
4.1.7 Câble	20
4.2 Monitoring ECG	20
4.2.1 Préparation du patient	21
4.2.2 Réglage de l'ECG	21
4.2.3 Mise en marche de l'indicateur de FC	21
4.2.4 Mise en PAUSE du tracé de l'ECG	22
4.2.5 Réglage de l'amplitude du tracé de l'ECG	22
4.2.6 Sélection du câble	22
4.2.7 Verrouillage et déverrouillage de l'écran tactile	22

4.2.8	Détection de stimulateur cardiaque.....	22
4.3	Sortie synchronisée.....	23
4.3.1	ID pulsation de synchronisation	23
4.4	Simulateur d'ECG	24
5.	Dépannage	25
6.	Maintenance.....	26
6.1	Entretien de votre équipement	26
6.2	Nettoyage et désinfection	27
6.3	Maintenance approfondie	27
7.	Garantie et réparation	28

1. Qualité, fiabilité et sécurité



Avant d'utiliser cet équipement, veuillez étudier ce manuel attentivement et vous familiariser avec les contrôles, les caractéristiques de l'affichage et les techniques de fonctionnement. Veillez à ce que chaque utilisateur comprenne parfaitement la sécurité et le fonctionnement de l'appareil, une mauvaise utilisation pouvant porter atteinte à l'utilisateur ou au patient, ou endommager le produit.

Remarque : la précision des mesures obtenues à l'aide de ce dispositif peut être affectée par un surpoids important, une forte poitrine ou un épanchement péricardique.

Cet équipement a été fabriqué à l'aide de composants de qualité et a été conçu pour un fonctionnement sûr et fiable.

Toute modification et réparation doit être effectuée par un technicien qualifié, un agent ou un technicien hospitalier autorisé par Huntleigh Healthcare Ltd.

Le dispositif LP110S est exclusivement vendu et commercialisé par Canon Medical Systems à des fins d'applications cardiaques. Il est validé pour être utilisé avec le scanner Aquilion™ 1 CT de Canon Medical Systems.

Le dispositif LP110S ne doit pas être utilisé pour une évaluation clinique directe. Son écran intégré sert uniquement à fournir des indications à l'opérateur du scanner.

MARQUAGE CE - Cet appareil comporte un marquage CE dont la complète validité dépend de l'utilisation conjointe de câbles et accessoires homologués par Huntleigh Healthcare Ltd.

1.1 Avertissements et Précautions



Avertissement général



Attention, consulter les documents d'accompagnement / le mode d'emploi

Note: Les indications suivantes sont des descriptions de risques généraux et de pratiques non sûres pouvant comporter des risques de mort, d'accident ou d'endommagement du produit. Les avertissements spécifiques et non listés dans cette section sont présents dans tout le manuel.



- Ne pas utiliser cet équipement en présence des gaz inflammables. Un risque d'explosion peut se présenter si l'unité est utilisée en présence d'anesthésiques inflammables. Une explosion ou un incendie peuvent en résulter.
- N'immergez toute pièce de l'équipement dans aucun liquide. Un contact avec des liquides peut endommager les composants électriques de l'instrument.
- N'utiliser un produit de nettoyage à base de solvants sur aucune partie du système.



- Ne pas utiliser des processus de stérilisation à haute température ou de type E-beam / gamma.
- Ne pas stériliser ce produit. Les environnements de stérilisation peuvent causer des dommages sérieux.
- Ne pas stériliser les accessoires à l'autoclave ou au gaz à moins que ceci ne soit expressément approuvé par les instructions.
- L'appareil est équipé d'un écran tactile conçu pour une commande digitale. N'utilisez pas d'objets pointus.
- Ne pas installer l'appareil juste au-dessus du patient. Positionner l'appareil de façon qu'il ne puisse pas blesser le patient en tombant de son étagère ou de tout autre support.
- Ne pas utiliser l'équipement avec des câbles ou des fils endommagés, ou des éléments de fixation desserrés, pouvant provoquer des interférences ou une perte de signal.
- Effectuer fréquemment des inspections électriques et visuelles des câbles et des fils.
- La précision des lectures obtenues par cet équipement peut être influencée par la présence d'un pacemaker ou par l'arythmie cardiaque.
- Ne pas remplacer les accessoires. Utiliser uniquement les accessoires recommandés listés dans ce manuel. Une substitution peut entraîner un fonctionnement anormal de l'instrument. Les accessoires corrects sont protégés par un revêtement afin d'empêcher que les parties conductrices des électrodes soient en contact avec d'autres parties conductrices ou avec la terre.
- Lorsque des pièces de provenance différente sont interconnectées, elles doivent être conformes à la norme EN60601-1.
- Si l'on suspecte des interférences avec d'autres appareils tels qu'un dispositif de diathermie, il faut les éteindre ou les déplacer, augmenter l'écart entre ceux-ci ou réduire la longueur des dérivations.
- Compatibilité électromagnétique (CEM). Ce produit est conforme aux exigences des normes applicables de CEM. L'utilisation d'accessoires non spécifiés par le fabricant peut provoquer une augmentation des émissions de l'équipement ou une réduction de l'immunité de l'appareil, affectant ses performances.
- Ce produit contient des pièces électroniques délicates; des champs de radiofréquences trop forts peuvent provoquer des interférences avec le fonctionnement du système. Dans le cas où ceci se produirait, nous conseillons d'identifier la source d'interférences et d'utiliser l'équipement en dehors du champ d'action de cette source.
- Ne pas utiliser les points de connexion du simulateur comme installation de stockage pour le câble patient.
- En cas de doute concernant l'utilisation de cet équipement, veuillez recourir à une méthode alternative.
- LP110S peut être isolé du secteur en retirant la prise d'entrée IEC. Veillez à ce que cette prise soit accessible à tout moment.



- **LP110S est un produit de Classe 1 dont la sécurité dépend de la borne de protection. Assurez-vous qu'il est connecté à une alimentation secteur CA correctement mise à la terre.**
- **Pendant une défibrillation, l'opérateur ne doit pas toucher le patient, le moniteur ou la table d'examen afin d'éviter tout risque de blessures graves ou de décès.**
- **Après la défibrillation, l'onde de l'électrocardiogramme (ECG) se rétablit en 5 secondes.**
- **Il est recommandé de vérifier quotidiennement la fonction d'alarme en déconnectant un fil et en confirmant que le message « LEAD OFF » (fil déconnecté) s'affiche.**
- **Certains éléments tels que les câbles ECG fournissent des niveaux de protection particuliers. N'utilisez pas de câbles incompatibles afin de ne pas compromettre le courant de fuite et la protection du défibrillateur.**
- **Si l'alimentation secteur est interrompue pendant plus de 30 secondes, le moniteur s'éteint et doit être redémarré par l'opérateur.**

1.2 Durée de vie prévue

Il s'agit de la durée de temps minimale pendant laquelle l'appareil devrait rester sûr et adapté pour répondre à son utilisation prévue, et toutes les mesures de contrôle des risques devraient être efficaces.

Huntleigh Healthcare Ltd s'engage à ce que la durée de vie prévue de cet appareil soit de 7 ans.

2. Introduction

Le LP110S est un moniteur ECG compact à déclenchement, permettant d'afficher le complexe ECG du patient sur un ou deux canaux.

L'appareil est entièrement moulé dans un ABS solide et ignifugé.

L'écran tactile à cristaux liquide (LCD) offre une présentation claire des informations patient.

Toutes les commandes, à l'exception du bouton marche/arrêt de la face avant sont contrôlées par un logiciel.

La série LP110-S pèse 2,0 kg et est alimentée directement sur secteur uniquement.

Le côté inférieur du LP110S peut recevoir une plaque de fixation optionnelle pour un montage sur un support mural, un pied ou un portique.

2.1 Utilisation prévue du LP110S

Le LifePulse LP110S est destiné à faciliter la tomodensitométrie cardiaque (CT).

Le dispositif génère une impulsion de déclenchement au sommet de chaque onde R, ce qui permet au scanner de déterminer le moment optimal pour l'activation des rayons X.

Population ciblée

À surveiller sur des patients adultes et pédiatriques lors de la réalisation d'un scanner.

Utilisateurs prévus

À l'usage des professionnels de santé formés à la radiologie

Environnement d'utilisation prévu

À utiliser dans les services d'imagerie (radiologie).

2.2 Contre-indications

Il n'est pas conçu pour être utilisé de manière isolée et ne doit être utilisé qu'en association avec un scanner.

2.3 Bénéfices cliniques

En tomodensitométrie, la synchronisation cardiaque ou ECG est une technique qui déclenche un balayage à un moment précis du cycle cardiaque. Cette technique permet de minimiser les artefacts d'imagerie dus aux mouvements cardiaques.

L'objectif clinique de cette technique non invasive est de générer des images de haute qualité afin d'optimiser la précision du diagnostic tout en minimisant l'exposition aux rayons à une dose « aussi faible que raisonnablement possible » (ALARA pour « As Low As Reasonably Achievable »).

2.4 Contrôles préliminaires

Contenu (fourni avec chaque système)

Élément	
1 LP110S Lifepulse Trigger moniteur	1 livret d'utilisation
1 câble principal d'ECG avec dérivations thoraciques de 900 mm	
1 câble d'interface de déclenchement (10 m)	
1 boîte de 30 électrodes Ag/AgCL pour adultes	
1 NUPREP gel de préparation de la peau (114g)	

Contrôle de la marchandise

Huntleigh Healthcare Ltd prend toutes les précautions nécessaires pour s'assurer que ses produits seront livrés en parfait état. Cependant, le matériel peut subir des avaries au cours du transport ou du stockage. C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons de procéder à une inspection visuelle approfondie dès la livraison de l'appareil. En cas de dégât ou de pièce manquante, veuillez à en informer immédiatement Huntleigh Healthcare Ltd.

Stockage

Si vous n'utilisez pas le moniteur immédiatement, veuillez à le replacer dans son emballage d'origine, après avoir procédé à l'inspection initiale de la marchandise et à le stocker à une température comprise entre -10 et 50 °C avec une humidité relative comprise entre 0 et 99 % (sans condensation).

2.4.1 Installation

Les moniteurs LP110S sont livrés avec un câble de raccordement au secteur équipé d'une prise à 3 broches. La couleur des fils respecte le code de couleur européen :

MARRON	PHASE
BLEU	NEUTRE
VERT/JAUNE	TERRE

Lorsque l'installation d'une nouvelle prise secteur est nécessaire, veuillez à ce que les fils aient une longueur correcte, de sorte qu'en cas d'effort extrême exercé sur le câble, la mise à la terre soit la dernière à céder. Assurez-vous que le serre-câble enserme la gaine extérieure afin d'éviter tout effort direct sur les fils aux bornes. La prise doit être équipée d'un fusible de 5 A.

2.4.2 Manipulation de la source d'alimentation

Le changement de mode de fonctionnement de 100 V à 250 V ne nécessite pas d'intervention.

Connectez la prise de terre équipotentielle à un conducteur de mise à la masse le cas échéant. Connectez le câble d'alimentation à la prise d'alimentation.

Remarque: Pour isoler le LP110S de l'alimentation secteur, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur à l'arrière de l'appareil.

2.4.3 Branchement du système

Une prise de terre équipotentielle est présente à l'arrière du moniteur pour permettre sa connexion à une prise de terre réservée à cet effet et sur le tomodynamomètre. Le fil de terre doit être connecté indépendamment de tout câble d'alimentation réseau ou câble conducteur de courant, et doit être aussi court que possible.

La connexion s'effectue à l'aide d'une fiche banane de 4 mm ou d'une borne en crochet de 5 mm se terminant par un fil de terre 56/28AWG jaune et vert de 4 mm² de section, connecté à la Prise de terre équipotentielle située sur le panneau arrière du moniteur.

Un patient ne doit jamais être directement connecté à la terre.

Toutes les connexions externes à la terre doivent être visuellement inspectées pour vérifier que l'ensemble des câbles et connexions est en bon état. Le contrôle des raccordements à la terre doit être effectué à l'aide d'un testeur d'appareils portable adapté. L'impédance entre la terre de protection et la terre équipotentielle sur le tomodynamomètre ne doit pas dépasser 0,1Ω.

2.4.4 Fusibles

Les fusibles sont installés sur la phase et le neutre. Des fusibles de calibre approprié doivent être installés, suivant le modèle ci-dessous :-

T2AH 250VAC

2.4 Boutons de commande et voyants de la face avant



1	~	Le voyant « ~ » ACTIVÉ (vert) indique que la prise secteur est branchée
2		Le voyant ambré au-dessus du bouton marche/arrêt indique que l'appareil est en marche.

2.6 Fonctionnalités de la face arrière



1	Prise secteur
2	Connecteurs d'entrée/de sortie : <ul style="list-style-type: none"> • RS232, sortie déclenchement, sortie ECG (de haut en bas) • Prise de terre équipotentielle
3	Plaque signalétique des numéro de série
4	Plaque signalétique des caractéristiques nominales et numéro de série

2.6.1 Broches de sortie

Remarque

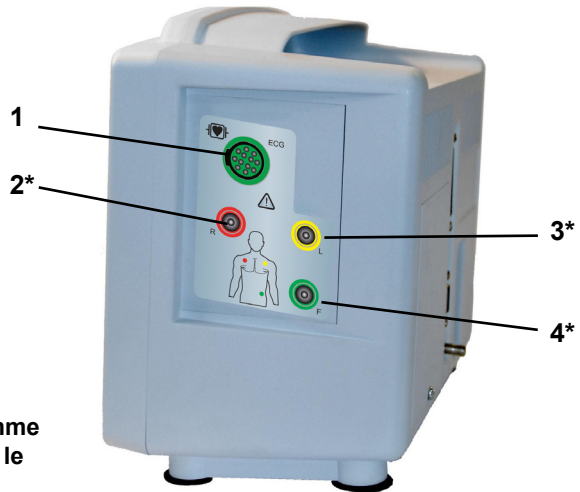
Les connexions externes doivent uniquement être réalisées avec des appareils conformes à la norme IEC60601-1.

Connecteur DB25

N° de broche	Description
1, 7	TERRE
9	Sortie signal de synchronisation
12	Sortie ECG 1 V/mV

2.7 Prises patient

Toutes les prises patient sont entièrement isolées de la terre. Le rythme cardiaque est obtenu à l'aide d'électrodes conventionnelles et d'un câble patient à 3 broches. La prise patient (1) occupe le panneau latéral du LP110S.



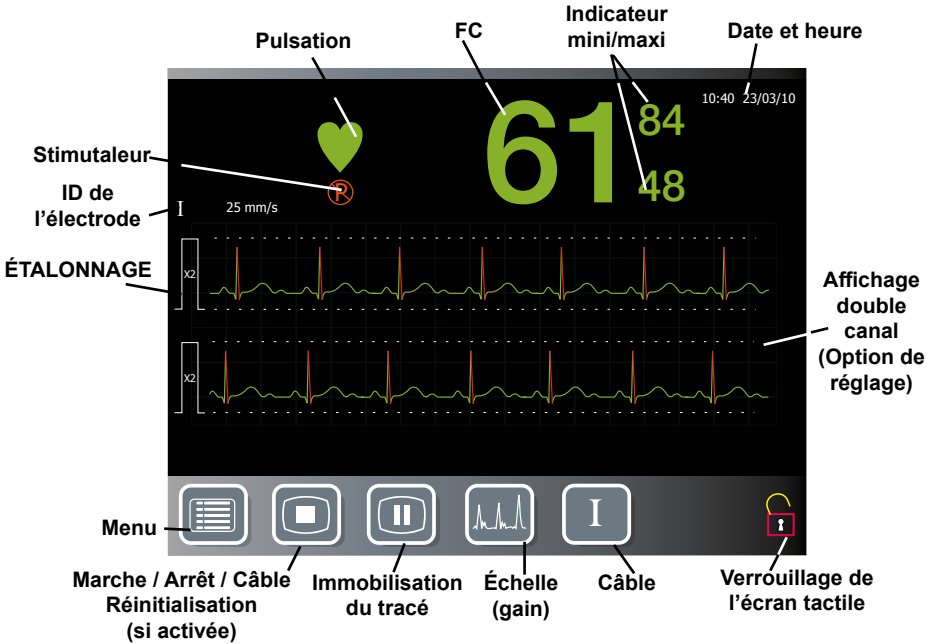
* Important

Ne pas utiliser les points de connexion du simulateur comme installation de stockage pour le câble patient.

1	Entrée ECG Le LP110S intègre un simulateur d'ECG (2,3,4). Son usage doit être exclusivement réservé à la vérification de l'intégrité du système (câble patient et connexions du système). Le simulateur est contrôlé par un logiciel. Les bornes situées sur le côté droit du moniteur adoptent des codes couleur conformes aux prescriptions de l'AHA (American heart association) et de la CEI.
2	Sortie simulateur (R)
3	Sortie simulateur (L)
4	Sortie simulateur (F)

2.8 Affichage

L'écran du permet l'affichage en simple ou double canal de l'ECG.



Les tracés s'affichent comme suit :





Donnée vitale	Description du tracé
ECG	Le tracé s'affiche en simple ou double canal. La FC apparaît en grand sous forme de chiffre dans la zone centrale de l'écran. Le câble sélectionné et le réglage du gain s'affichent également à l'écran.

2.9 Alarmes

Alarmes	Description
DÉCONNEXION	Le message de DÉCONNEXION s'affiche si la dérivation thoracique du patient est débranchée.
ASYSTOLE	Si 10 secondes après la dernière onde R, aucune autre onde R n'est détectée, le signal ASYSTOLE s'affiche à l'écran.

3. Caractéristiques

3.1 Classification de l'équipement

Type de protection contre les chocs électriques.	Classe 1 et équipement à alimentation interne
Degré de protection contre les chocs électriques 	 Appareil de type CF doté d'un élément d'application prévu (Entrée ECG), pour une connexion électrique directe sur le cœur. L'appareil est protégé contre les décharges de défibrillation.
Mode d'opération.	Continu
Degré de protection contre l'entrée nocive d'eau.	IPX0
Degré de sécurité d'emploi en présence de produits anesthésiques inflammables	Ne pas utiliser l'appareil en présence de MÉLANGE DE PRODUITS ANESTHÉSIIQUES INFLAMMABLES AVEC L'AIR, L'OXYGÈNE OU LE PROTOXYDE D'AZOTE.
Équipement d'électrochirurgie	Cet appareil ne fournit pas de protection contre les émissions HF des autres appareils de chirurgie
Conformité à la réglementation  	IEC 60601-1-6:2010, AMD1:2013, AMD2:2020, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-6:11 La norme IEC60601-2-27:2011 est partiellement appliquée afin de garantir la sécurité du fonctionnement du moniteur à déclenchement. En ce qui concerne électrocution, d'incendie et risques mécaniques, conformément aux normes UL60601-1, CAN/CSA C22.2 No 60601-1

3.2 Environnemental

Fonctionnement		Conservation
10°C - 40°C	Echelle de températures	-10°C - 50°C
15% - 90% (non condensante)	Humidité relative	0% - 99%(non condensante)
860hPa - 1060hPa	Pression	860hPa - 1060hPa

3.3 Général

Tension d'alimentation	100 - 240V 50/60Hz.
Type de fusible	T2AH 250VAC
Power input	55 VA
Écran	8.4 pouces en diagonale, écran plat TFT à haute brillance
Trace speed	25mm / 50mm par seconde.
Dimensions	Largeur : 240 mm, hauteur : 223 mm (pieds inclus), profondeur : 160 mm (conducteur de terre équipotentiel inclus)
Weight	2.0kg (LP110-S)

3.4 Fonctions de monitoring

ECG

Gamme de rythmes cardiaques	15 – 260 BPM $\pm 1\%$ ± 1 digit
Dérivations sélectionnables	I, II, ou III
Gain sélectionnable	0.5, 1, 2 ou 4.
Détection des défauts de la dérivation	Avertissement LEAD OFF affiché.
Indication QRS	Symbole intermittent représentant un coeur et signal sonore avec possibilité de réglage/extinction du son
ID pulsation de synchronisation	Affichage optionnel d'un repère de déclenchement sur le complexe ECG
Indication du pacemaker	Le symbole « P » remplace le symbole du coeur et le tracé est doté d'un repère vertical.
Protection Esis/ défibrillateur	Oui
Largeur d'onde	3Hz - 25Hz (Filtre sur) 0.5 – 45Hz (Filtre OFF)
Filtre	50Hz and 60Hz notch (automatique)
Impédance d'entrée	> 20M Ω à 10Hz
TRMC	>90db
Courant de détection dérivation off	100nA
Dérivation actionnée	< 2 μ A

Réjection des artéfacts	0,1 à 2 mS +/- 2 à +/- 700 mV Dépassement: <120ms
Alarmes	Alarmes de déconnexion et d'asystole

3.5 Accessoires

Élément	N° de référence
Électrodes ECG – boîte de 1200	ACC-OBS-132
Câble patient à 3 brins conforme CEI (complet avec dérivations thoraciques de 900 mm)	ACC-VSM-213
Dérivations thoraciques – 600 mm (CEI)	ACC-VSM-214
Dérivations thoraciques – 900 mm (CEI)	ACC-VSM-215
Câble principal 3 brins	ACC-VSM-216
Kit de fixation (a)	ACC-VSM-152
Chariot mobile avec panier de rangement (b)	ACC-VSM-153
Pied pour table (c)	ACC-VSM-212
Câble d'interface de déclenchement (5 m)	ACC-VSM-217
Câble d'interface de déclenchement (10 m)	ACC-VSM-218
Câble d'interface de déclenchement (15 m)	ACC-VSM-219
Câble d'interface de déclenchement (20 m)	ACC-VSM-237
Câble d'interface de déclenchement (25 m)	ACC-VSM-238
Câble d'interface de déclenchement (30 m)	ACC-VSM-239
NUPREP gel de préparation de la peau (3 x 114g)	ACC-VSM-242
Entretoise de portique	ACC-VSM-231

(a) + (b) - Ces éléments doivent être acquis ensemble

(a) + (c) - Ces éléments doivent être acquis ensemble
















3.6 Assistance produit et informations sur l'approvisionnement

Le moniteur à déclenchement ECG LP110S étant exclusivement disponible auprès de Canon Medical Systems, tous les services d'assistance, accessoires et consommables sont fournis par les agences Canon Medical Systems ou les distributeurs agréés. C'est à ces partenaires qu'incombent l'assistance nécessaire à l'installation, le remplacement des accessoires et autres consommables, ainsi que les opérations d'entretien.

Si le dispositif ou ses composants n'ont pas été achetés directement auprès de Canon Medical Systems ou d'un distributeur agréé, adressez un e-mail à sales.cardiff@arjo.com pour de plus amples informations et l'assistance nécessaire. Pour toute question concernant la garantie et la maintenance, consultez la section 7 du présent document.

3.7 Symboles de l'appareil

Vous trouverez ci-dessous une explication des symboles se trouvant sur l'appareil et de ses classifications telles que définies par les normes BS5724 : Partie 1 : 1989 (IEC 601-1 :1988), ISO 8790 et BS ISO/IEC 8878 :1992.

Symbole		Description
	Type CF. Les entrées sont protégées contre les dégâts causés par la défibrillation.	
	La mise au rebut de ce produit doit uniquement être confiée à un centre de collecte ou de recyclage agréé. Ne pas jeter avec des déchets ménagers. En cas de doute, contactez votre représentant local Huntleigh Healthcare Ltd.	
	Ce symbole signifie que ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive sur les dispositifs médicaux (93/42/CEE) - Règlement sur les dispositifs médicaux (EU/2017/745).	
 	Attention, veuillez consulter les documents d'accompagnement / le mode d'emploi	
Manufactured By: (Fabriqué par):	Huntleigh Healthcare Ltd. 35 Portmanmoor Road, Cardiff, CF24 5HN, United Kingdom T: +44 (0)29 20485885 sales@huntleigh-diagnostics.co.uk www.huntleigh-diagnostics.com	
	Fabricant légal en association avec le marquage CE en Europe ArjoHuntleigh AB Hans Michelsensgatan 10 211 20 Malmö, Sweden	
	Équipotentialité	 ACTIVÉ / DÉSACTIVÉ.
	Courant alternatif	 Sortie déclenchement, sortie ECG
	Moniteur	 Identifiant de l'appareil
	Dispositif médical	 Numéro de référence
	Numéro de série	

4. Fonctionnement

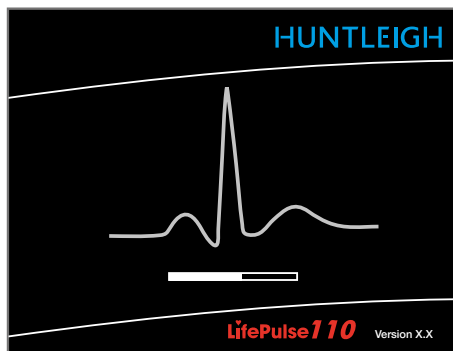
4.1 Généralités

4.1.1 Mise sous tension

Pour allumer le LP110S, appuyez sur le bouton marche/arrêt situé sur la face avant de l'appareil. Le voyant jaune s'allume, suivi d'un bref signal sonore.

4.1.2 Affichages

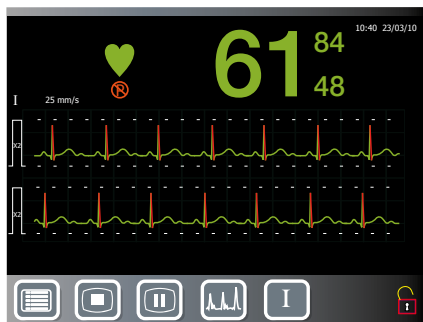
Lors de sa mise en marche, le LP110S procède à un autotest du système et affiche l'écran d'accueil suivant :



Au bout de quelques secondes le moniteur affiche l'écran de l'application principale.

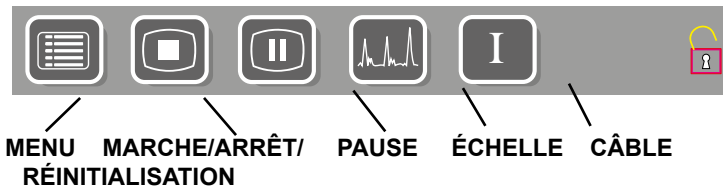


Une courbe



Deux courbes (cascade)

Le LP110S se commande à l'aide d'une série de boutons tactiles programmables situés le long du bord inférieur de l'écran. L'activation de ces boutons permet à l'utilisateur d'accéder à une fonction ou à un sous-menu.



4.1.3 Menu

L'activation de la touche MENU permet à l'utilisateur d'accéder aux réglages suivants :

(Remarque : texte en GRAS = réglage par défaut)

ECG AFFICHAGE (**une** ou deux courbes)
 ID SYNCHRO (**ACTIVÉE**, DÉSACTIVÉE)
 ÉCHELLE (1/2, **1**, 2, 4)
 VITESSE (**25** / 50mm/s)
 INDICATEUR (ACTIVÉ / **DÉSACTIVÉ**)
 TRAITEMENT (**4**, 6, 8 battements)
 STIMULATEUR (ACTIVÉ / **DÉSACTIVÉ**)
 TONALITÉ (SIGNAL) (**ACTIVÉE**, DÉSACTIVÉE)
 QUITTER

Système LANGUE (**anglais**, espagnol, français, italien, allemand, flamand / néerlandais, russe),
 HEURE (hh:mm)
 DATE (**jj:mm:aa** / mm:jj:aa)
 LUMINOSITÉ **1**, 2, 3
 QUITTER

Simulateur ACTIVÉ / **DÉSACTIVÉ**
 Rythme 30,35,40,45,50,55,**60**,65,70,75,80,85,90,95,100,
 105,110,115,120,125,130,135,140,145,150,155,160,165,
 170, 175,180

Service

(code d'accès nécessaire)

APPLICATION

MICROLOGICIEL

DUREE DE FONCTIONNEMENT (maximale)

MISE À NIVEAU USB

ÉTALONNAGE ET

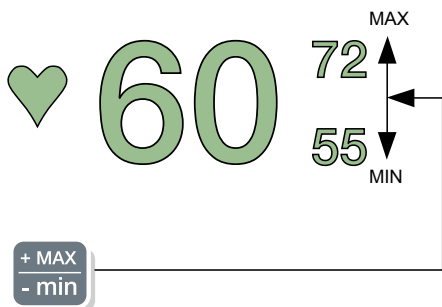
FILTRE ACTIVÉ

ALD ACTIVÉ

DÉFAUT(Rétablir les réglages par défaut (O/N)

QUITTER

4.1.4 Marche / Arrêt / Réinitialisation de l'indicateur



Le bouton Marche / Arrêt / Réinitialisation est uniquement disponible si le réglage INDICATEUR est activé dans le menu de réglage de l'ECG. Ce bouton est dynamique et regroupe trois fonctions.

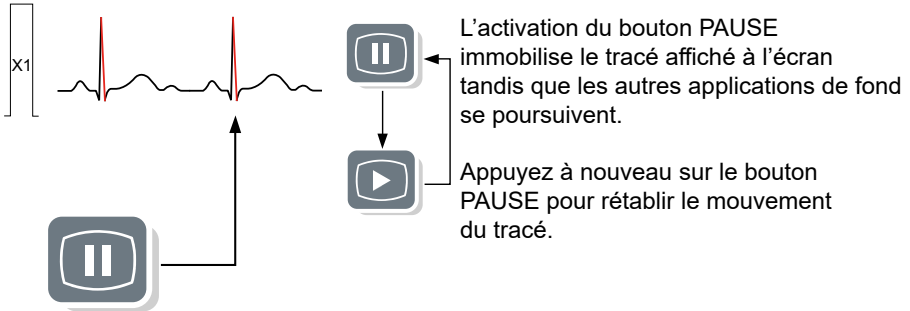


Si la fonction est activée, une simple pression sur le bouton lance l'indicateur de fréquence cardiaque. Les chiffres affichés en plus petit à côté de l'affichage principal de la FC enregistrent automatiquement les valeurs minimale et maximale de la fréquence cardiaque (écart).

L'activation du bouton stoppe l'indicateur.

Une nouvelle activation du bouton réinitialise l'indicateur.

4.1.5 Pause



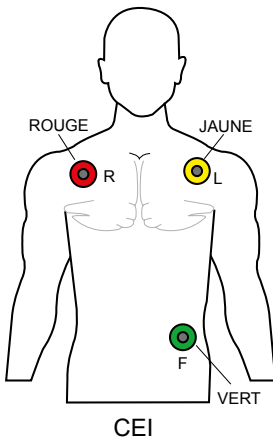
4.1.6 Échelle

L'activation du bouton ÉCHELLE permet à l'utilisateur de modifier la taille du tracé ($\frac{1}{2}$, 1, 2, 4) à l'écran.

4.1.7 Câble

L'activation du bouton CÂBLE permet à l'utilisateur de modifier le câble sélectionné (I, II, III) à l'écran.

4.2 Monitoring ECG



Pour le monitoring de l'ECG du patient, placez les électrodes comme indiqué sur le schéma.

Les zones optimales peuvent varier selon les conditions et les caractéristiques physiologiques propres à chaque patient. Les meilleurs résultats sont obtenus en plaçant les électrodes sur le thorax.

4.2.1 Préparation du patient

Pour obtenir des mesures fiables, il est primordial que le contact entre les électrodes et le patient soit de bonne qualité.

L'utilisation d'électrodes prégélifiées et argent/chlorure d'argent est recommandée. N'utilisez pas plusieurs types d'électrodes simultanément.

Préparez la zone de placement de l'électrode en frottant doucement la peau avec une compresse de coton ou appliquez une solution de préparation pour électrodes.

Nettoyez la zone à l'aide d'une compresse d'alcool afin d'éliminer tout résidu abrasif. Séchez la peau.

Branchez le câble patient à l'entrée ECG du moniteur.

Raccordez d'abord les dérivations thoraciques aux électrodes avant de les positionner sur la poitrine du patient. Assurez-vous que tous les éléments conducteurs (électrodes et conducteurs associés) n'entrent pas en contact avec d'autres éléments conducteur ou avec la terre.

4.2.2 Réglage de l'ECG

Activez les boutons selon la procédure suivante pour régler l'affichage de l'ECG. Appuyez sur le bouton MENU pour afficher les options de réglage de l'ECG, puis le bouton ECG. Les options suivantes apparaissent à l'écran :

Appuyez sur le bouton AFFICHAGE pour sélectionner un affichage SIMPLE ou DOUBLE canal.

Sélectionnez ID SYNCHRO pour activer ou désactiver l'identification de la pulsation de synchronisation sur le tracé.

Appuyez sur le bouton TRAITEMENT pour régler la période de traitement de la FC.

Appuyez sur le bouton TONALITÉ (SIGNAL) pour activer ou désactiver la pulsation sonore de l'ECG.

Pressez la VITESSE pour commuter entre 25mm/s et 50mm/s.

Une fois le réglage effectué, appuyez sur le bouton QUITTER pour revenir à l'écran de l'application principale.

4.2.3 Mise en marche de l'indicateur de FC

Appuyez sur le bouton MIN/MAX pour activer l'indicateur de FC.

4.2.4 Mise en PAUSE du tracé de l'ECG

Appuyez sur le bouton PAUSE pour figer le tracé de l'ECG sur l'écran.
Appuyez à nouveau sur le bouton PAUSE pour rétablir le mouvement du tracé.


4.2.5 Réglage de l'amplitude du tracé de l'ECG

Appuyez une fois sur le bouton ÉCHELLE pour augmenter l'amplitude du tracé de l'ECG sur l'écran.

4.2.6 Sélection du câble

Appuyez sur le bouton CÂBLE (LEAD) pour faire votre sélection. Le câble sélectionné est affiché à la hauteur du tracé (I, II, III).

4.2.7 Verrouillage et déverrouillage de l'écran tactile

Pour verrouiller l'écran, appuyez sur le symbole du VERROU  dans le coin inférieur droit de l'écran. Le symbole change pour indiquer le statut.

Appuyez à nouveau sur le symbole du VERROU  pour déverrouiller l'écran tactile.

4.2.8 Détection de stimulateur cardiaque

L'appareil est équipé d'un système de détection automatique de stimulateur cardiaque. Lorsqu'un stimulateur cardiaque est détecté, le symbole « P » clignote à côté de l'affichage de la FC et un repère vertical apparaît sur le tracé de l'ECG.



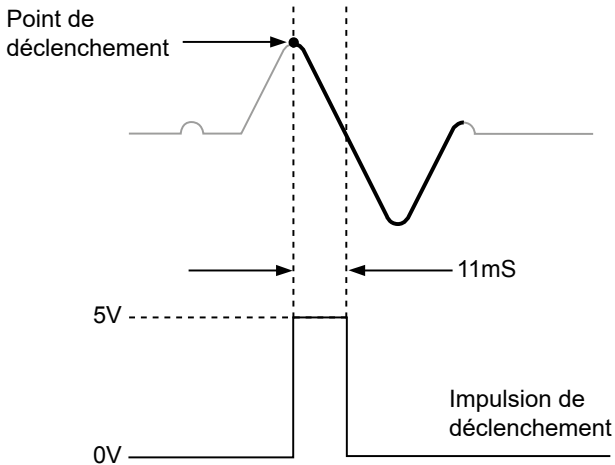
AVERTISSEMENT : Maintenez les patients équipés de stimulateurs cardiaques sous étroite surveillance, car l'indicateur de fréquence cardiaque peut continuer à fonctionner malgré un arrêt cardiaque.

4.3 Sortie synchronisée

Le LP110S émet des pulsations de déclenchement qui permettent de commander d'autres appareils. La sortie synchronisée produit une impulsion de déclenchement qui correspond au sommet de chaque onde R.

La sortie synchronisée est fournie via un connecteur DB25 situé sur la face arrière. (Utilisez le câble de déclenchement fourni avec le moniteur pour interagir avec le scanner Aquillon.)

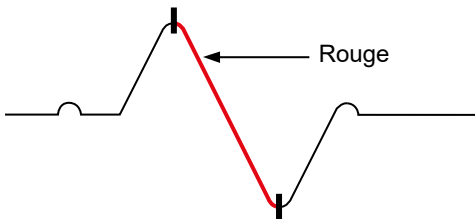
Durée de la pulsation de déclenchement



4.3.1 ID pulsation de synchronisation

L'utilisateur a la possibilité d'afficher le repère de synchronisation sur le complexe ECG, comme décrit à la section 4.1.3. (Privilégiez alors la dérivation II).

Le repère de déclenchement apparaîtra comme ceci :



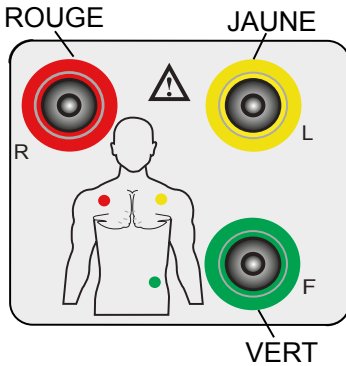
4.4 Simulateur d'ECG

Remarque.

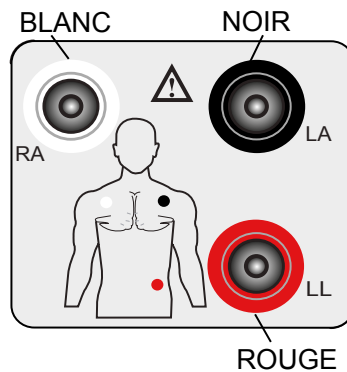
- Le simulateur d'ECG doit uniquement être utilisé à des fins de test. Lorsque le simulateur est allumé, un message d'état « SIMULATION » s'affiche à l'écran.
- Ne pas utiliser les points de connexion du simulateur comme installation de stockage pour le câble patient.

Branchez le câble patient à l'appareil et les dérivations thoraciques aux bornes du simulateur situées sur le côté droit de l'appareil.

Bornes du simulateur



CEI



AHA

Appuyez sur le bouton MENU, puis sur SIMULATEUR. Réglez le simulateur sur ACTIVÉ.

Sélectionnez une fréquence appropriée. Le système affiche la fréquence simulée correspondante à l'écran.

Cette fonction permet au personnel autorisé de s'assurer du bon fonctionnement du système.

5. Dépannage

Cette section donne un aperçu des problèmes les plus courants et de leurs causes. Si l'utilisateur ne parvient pas à déterminer le problème après avoir consulté le tableau ci-dessous, il est alors préférable d'éteindre le moniteur, de le débrancher du secteur et de faire appel à un technicien qualifié.

Avant tout dépannage, vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché à la fois au moniteur et à la prise secteur.

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE/SOLUTION
Le voyant vert d'alimentation ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none">1. Le câble d'alimentation n'est pas branché à la prise secteur2. Câble d'alimentation défectueux3. Fusible secteur grillé
Le voyant jaune de mise sous tension ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none">1. L'appareil n'est pas allumé
Le tracé ne répond pas	<ol style="list-style-type: none">1. Câble patient défectueux
Tracé excessivement bruyant	<ol style="list-style-type: none">1. Zone de placement de l'électrode mal préparée2. Mauvais contact avec l'électrode3. Câble patient défectueux
Le rythme cardiaque ou le symbole clignotant représentant un coeur ne s'affichent pas	<ol style="list-style-type: none">1. Les électrodes sont mal placées sur le patient.
Aucun signal sonore QRS	<ol style="list-style-type: none">1. Signal sonore désactivé dans le menu de RÉGLAGE DE L'ECG ou volume mis en sourdine dans le menu de RÉGLAGE
Indications d'alarme continues. Aucun signal ECG ne s'affiche (le signal de DÉCONNEXION apparaît)	<ol style="list-style-type: none">1. Câble patient défectueux2. Électrode ou câble déconnecté
Déclenchement de l'ECG défectueux	<ol style="list-style-type: none">1. Sélectionnez le câble dont l'amplitude est la plus large2. Contrôlez la position des électrodes.

6. Maintenance

6.1 Entretien de votre équipement

Bien que le LP110S soit un instrument solide et qu'il ait été conçu pour résister à une utilisation clinique ordinaire, l'unité contient des éléments délicats tels que l'écran d'affichage et les accessoires qui doivent être maniés et traités avec précaution.

Nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'appareil ainsi que les accessoires.

Pour préserver l'intégrité du système, nous recommandons de remplacer les câbles patient tous les 2 ans (ou même avant si l'établissement effectue un nombre élevé d'examens cardiaques).

Nous vous recommandons de prévoir un contrôle annuel des performances du système dans le cadre de son programme d'entretien de routine. Des précisions sur ces contrôles sont fournies dans le manuel d'entretien.

Si une partie du système semble endommagée, celui-ci devra être renvoyé à votre centre assistance pour être réparé.

Assurez-vous que l'unité est complètement sèche avant toute utilisation.

L'écran d'affichage peut être nettoyé avec un mouchoir en papier doux et sec.

6.2 Nettoyage et désinfection

L'écran:



- Le système, à l'exception de l'écran d'affichage, peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux jetable humidifié avec une solution à base d'eau tiède et d'un détergent délicat. Faites attention à éviter les contacts et les connecteurs électriques et ne laissez aucun liquide pénétrer dans le système.
- Contrôlez l'alimentation secteur toutes les semaines et examinez la gaine extérieure du câble d'alimentation pour relever la présence de signes de dommages. En cas de signes de dommages, marquez l'appareil comme dangereux et contactez un électricien qualifié pour le faire réparer.
- Pour éviter de causer des dommages permanents, n'utilisez jamais sur aucune partie du système des désinfectants phénoliques à base de détergent contenant des surfactants cationiques, à base d'ammoniaque, ou des solutions antiseptiques telles que Steriscol ou Hibiscrub.

Câble ECG patient -



- Après utilisation, les câbles patient doivent être nettoyés à l'eau chaude ou à l'aide d'un produit nettoyant neutre, puis séchés.
- Pour désinfecter, utiliser des désinfectants chimiques contenant de l'éthanol (70% -80%).
- Ne stérilisez jamais en autoclave l'appareil ou le câble patient.
- Les connecteurs électriques ne doivent pas être immergés dans aucun liquide.
- N'utilisez JAMAIS les solutions de nettoyage suivantes ; elles pourraient endommager la câble de manière irréversible : Alcool butylique, éthanol dénaturé, Freon™, solution délicate à base de chlorure décolorant, alcool isopropylique, trichloroéthane, trichloroéthylène, acétone, Vesphene II, Enviroquat®, Staphene®, Misty®, glutaraldéhyde.

6.3 Maintenance approfondie

Huntleigh Healthcare recommande l'exécution de contrôles d'entretien préventif au moins une fois par an.

L'entretien ne peut être exécuté que par un personnel qualifié.

7. Garantie et réparation

Les termes et conditions standard de la division produits de Huntleigh Healthcare Diagnostic sont applicables à tous les produits vendus. Des copies sont disponibles sur demande. Celles ci contiennent tous les détails des termes de garantie et ne limitent pas les droits du consommateur tels que définis par la loi.

Réparation

Si, pour toute raison, le LP110S devait être renvoyé, nous vous demandons de:

- Nettoyer le produit suivant les instruction contenues dans ce manuel.
- Utiliser un emballage approprié.
- Joindre un certificat de décontamination (ou autre déclaration que le produit a été nettoyé) à l'extérieur de l'emballage.
- Écrire sur l'emballage : " Service Departmen"

La société Huntleigh Diagnostics se réserve le droit de renvoyer tout produit ne présentant pas un certificat de décontamination.

Service Department.
Huntleigh Healthcare, Diagnostic Products Division,
35, Portmanmoor Rd.,
Cardiff. CF24 5HN
Royaume-Uni.

Tél.: +44 (0) 29 20485885
Fax: +44 (0)29 20492520
Email: sales@huntleigh-diagnostics.co.uk
service@huntleigh-diagnostics.co.uk
www.huntleigh-diagnostics.com



Ce symbole signifie que ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive sur les dispositifs médicaux (93/42/CEE) - Règlement sur les dispositifs médicaux (EU/2017/745).

Fabriqué par Huntleigh Healthcare Ltd pour CANON Medical Systems.

Fabriqué au Royaume-Uni par Huntleigh Healthcare Diagnostic Products Division. Dans le cadre de son programme de développement continu, la société se réserve le droit de modifier les spécifications et les équipements de la gamme Lifepulse sans aucun préavis.

Lifepulse et Huntleigh sont des marques déposées de Huntleigh Technology Ltd 2009.

© Huntleigh Healthcare Ltd. 2009

Fabriqué par Huntleigh Healthcare Ltd pour CANON Medical Systems.

En cas d'incident grave lié à ce dispositif médical, affectant l'utilisateur ou le patient, celui-ci doit signaler l'incident grave au fabricant du dispositif médical ou au distributeur.

Au sein de l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

Manufactured in the UK by Huntleigh Healthcare Ltd on behalf of:



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden



Huntleigh Healthcare Ltd.

35 Portmanmoor Road, Cardiff, CF24 5HN, United Kingdom
T: +44 (0)29 20485885 sales@huntleigh-diagnostics.co.uk
www.huntleigh-diagnostics.com

Registered No: 942245 England & Wales. Registered Office:
ArjoHuntleigh House, Houghton Hall Business Park, Houghton Regis, Bedfordshire, LU5 5XF
©Huntleigh Healthcare Limited 2009

A Member of the Arjo Family

As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice.



www.huntleigh-diagnostics.com/



www.huntleigh-healthcare.us/

HUNTLEIGH

1001048-4